**«Әлеуметтік саласындағы аударма» пәні бойынша**

**Семинар сабақтар тапсырмалар және әдістемелік нұсқаулар**

**№ 1-2 семинар сабағы**

**1,Тақырыбы: 介绍社区翻译和社区翻译的范围**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

.**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 3-4 семинар сабағы**

**1,Тақырыбы: 需要社区翻译的机构和社区翻译工作范围**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

.**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 5семинар сабағы**

**1,Тақырыбы:. 移民政策介绍与社区翻译主要事项**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 6-7семинар сабағы**

**1,Тақырыбы:. 居民就业政策介绍与社区翻译主要事项**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 8-9 семинар сабағы**

**1,Тақырыбы: 居民医疗体系政策介绍与社区翻译主要事项**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 10-11 семинар сабағы**

**1,Тақырыбы: 警局落地签与绿卡申请介绍与社区翻译主要事项**

**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 12-13 семинар сабағы**

**1,Тақырыбы: 妇幼保健，幼儿园至高校学习政策介绍与社区翻译主要事项**

**.2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz

**№ 14-15семинар сабағы**

**1,Тақырыбы:** 社区范畴的资料翻译（心理医生咨询、交警局咨询、在线咨询）**2.Өткізу форасы:** ауызша / жазбаша

**3.Әдістемелік нұсқаулар:**

а)Теориялық және практикалық әдебиеттермен жұмыс

 ә) қытай оқулықтарын талдау.

**4.Әдебиет:**

1. Г.Я. Дашевская, А.Ф Кондршаевский.外贸外事口语教课(Waimaowaishikouyujiaoke). Пекин, 2010.

2. 杨春宇. 社会意识形态 Пекин, 2010.

3. 陈海. 国家政治大事件). Пекин, 2008 年.

4. 黄围志. 和谐社会. Пекин, 2002.

5. китайскому языку. Внешнеторговые контракты. Восто-Запад. 2006.-187 с.

 www.baidu.com

www.kitap.kz